

República Checa





Vista aérea sobre a cidade histórica de Telč



Detalhe da coluna da Santíssima Trindade em Olomouc

Introdução

Cidades antigas reflectantes a riqueza da história da Europa Central no último milénio, castelos de pedra e ruínas situadas em rochas, palácios magníficos rodeados de jardins artísticos, nobres monumentos eclesiásticos, a arquitectura e tradições populares, museus, galerias, eventos musicais, festivais e festas culturais, Praga cosmopolita, a calma benéfica das cidades pequenas balneares e o repouso no campo. Mas também as férias activas numa natureza de variedade inédita, a animação desportiva, a adrenalina por encomenda, a contemporaneidade dinâmica, as últimas tendências europeias, muitas ocasiões de compras e eventos culinários, a interessante cozinha nacional e a famosa cerveja checa. Esta é a República Checa – o cenário original para as Suas novas impressões de viagens.



Panorama de Praga com a Ponte Carlos e Hradčany



Imagem votiva de Carlos IV

Praga

Conta-se que é uma das mais formosas cidades do mundo. A pérola de cem torres, a mãe mágica das cidades. A sua arquitectura unicamente conservada e entrelaçada mutuamente de todos os períodos estilísticos representa com clareza onze séculos da história da Europa Central. Tão como a magnífica ponte de pedra liga ambas as margens do rio de Moldava, assim desde tempos remotos lá conviviam os checos, os alemães e os judeus, no ponto de intersecção dos caminhos através da Europa encontravam-se comerciantes, políticos, cientistas

Tours prediletos

Casa Municipal – Praça da Cidade Velha – Bairro Judeu

Ponte Carlos – Rua Nerudova – Castelo de Praga

Praça do Pequeno Bairro – Menino Jesus de Praga – por teleférico ao monte Petřín

Pohořelec – Loreta - Castelo de Praga – Rua Nerudova – Praça do Pequeno Bairro

Museu – Praça Venceslau – Můstek – Teatro Nacional

Vyšehrad – Výtoň (cais) – Teatro Nacional

www.praguewelcome.cz



Catedral de São Vito

assim como artistas de todo o mundo. Uma especial atmosfera inspiradora de Praga fascina os estrangeiros desde os tempos romanos até hoje. Os bairros históricos mantiveram até hoje o maior encanto: a Cidade Velha única com a praça espaçosa onde cada hora o relógio medieval badala o tempo, com a universidade, com uma floresta de torres de igrejas assim como com os restos do vasto gueto judeu; o Pequeno Bairro nas encostas debaixo do Castelo de Praga – um entrançado de ruelas sinuosas e escadas, o bairro cheio de monumentos religiosos assim como de grandes palácios de nobreza e jardins refinados; Hradčany – o pitoresco bairro nas vizinhanças da sede impressionante dos soberanos checos.

Praça da Cidade Velha



Riqueza da história



Capela de São Venceslau, patrono dos países checos



Ponte Carlos – para trazer felicidade



Vyšehrad



Jardim de Wallenstein



Edifício do Museu e estátua de São Venceslau

Praga tem não somente uma quantidade incrível de monumentos históricos, museus, coleções artísticas, livrarias, teatros, ópera, musicais, cinemas ou clubes musicais, mas também bulevares com lojas luxuosas com vestuário, vidro, jóias e antiguidades, restaurantes excelentes, cafeterias de estilo, cervejarias tradicionais e tavernas populares. Com a história às costas, Praga contemporânea vive de dia e de noite pelo pulso duma metrópole europeia moderna com todos os serviços e oportunidades de divertimento, comércio e instrução. Ficando cansados de tudo isto, relaxem nas áreas verdes dos parques, pratiquem um pouco desportos ou façam uma excursão.



Pontes de Praga



Sala de cerimónias do Cemitério Judaico

Para onde fazer uma excursão para fora de Praga

Kutná Hora – cidade histórica, na Idade Média uma das mais ricas [www.kutnahora.cz]

Karlštejn – notável castelo medieval [www.hradkarlstejn.cz]

Křivoklát – castelo escondido nas profundas florestas [www.krivoklat.cz]

Konopiště – palácio com coleções valiosas [www.zamek-konopiste.cz]

Nelahozeves – palácio renascentista com interiores únicos [www.lobkowicevents.cz]

Chafariz na Praça Pequena



Jardim Vrtbovská



Český Krumlov



Olomouc

Riqueza da história



Rotunda de Santa Catarina em Znojmo

castelo acima do rio (o segundo mais grande no país depois do Castelo de Praga), Kutná Hora, cidade régia que enriqueceu na Idade Média com a extracção de prata, as pérolas renascentistas sem par de Telč e Slavonice, as cidades arcebispaís de Olomouc e Kroměříž, a cidade vinícola de Znojmo ou Mikulov assim como o centro da Morávia do Sul – Brno.



Detalhe da fachada da casa burguesa em Slavonice

Cidades históricas

Não somente os soberanos checos, mas também a nobreza nacional e estrangeira e com o tempo os burgueses cada vez mais influentes exibiam o seu poder e a sua riqueza. Em quarenta cidades checas conservaram-se intactos os centros históricos, protegidos hoje como reservas de património, podendo porém encontrar com certeza em cada cidade grande assim como pequena monumentos interessantes e bem mantidos e pérolas arquitectónicas peculiares. Às cidades mais atraentes pertence Český Krumlov, cidade gótico-renascentista única com estreitas ruelas medievais e o extenso



Decoração da Sala de Máscaras no palácio de Český Krumlov

Patrimônio mundial da UNESCO

- Núcleo histórico de Praga
- Núcleo histórico de Český Krumlov
- Núcleo histórico de Telč
- Igreja de romaria de São João Nepomuceno no Monte Verde perto de Žďár nad Sázavou
- Núcleo histórico de Kutná Hora com o templo de Santa Bárbara e a catedral da Virgem Maria em Sedlec
- Área de Lednice – Valtice
- Aldeia de Holašovice
- Palácio e jardins em Kroměříž
- Palácio em Litomyšl
- Coluna da Santíssima Trindade em Olomouc
- Casa Tugendhat em Brno
- Bairro judeu e basílica de São Procopio em Třebíč

www.unesco-czech.cz

Praça em Telč →





Český Šternberk

Castelos e palácios

Uma quantidade surpreendente de quase de dois milhares de castelos, palácios, pequenas fortalezas assim como suas ruínas faz parte inseparável da paisagem checa. Os seus proprietários, ou o Estado ou as pessoas privadas – na sua maior parte os descendentes das notáveis famílias da nobreza, na temporada de verão (em alguns casos mesmo durante todo o ano) tornam acessíveis uns 200 deles à visita com a explicação erudita do guia. Alguns deles são amostras de primeira ordem da arquitectura de estilo puro – tais como por exemplo os castelos góticos de



Duelo de cavaleiros



Castelo de Bouzov

Riqueza da história



Palácio de Hluboká

Bezděz, Pernštejn, Loket, Kost, ou os palácios renascentistas de arcadas de Litomyšl, Velké Losiny, Telč, Jindřichův Hradec. Outros, sucessivamente remodelados ficando cada vez mais pomposos e lindos - tais como Český Krumlov, Vranov, Lednice, Valtice, Bouzov, representam um desfile do desenvolvimento dos estilos arquitectónicos assim como um manual claro da história que atravessou a Europa Central. Fazem parte dos tours de visita os interiores magníficos equipados com as colecções únicas e muitas vezes também jardins, parques e tapadas bonitas. Em muitos lugares realizam-se festas históricas, visitas nocturnas, representações teatrais ou concertos.



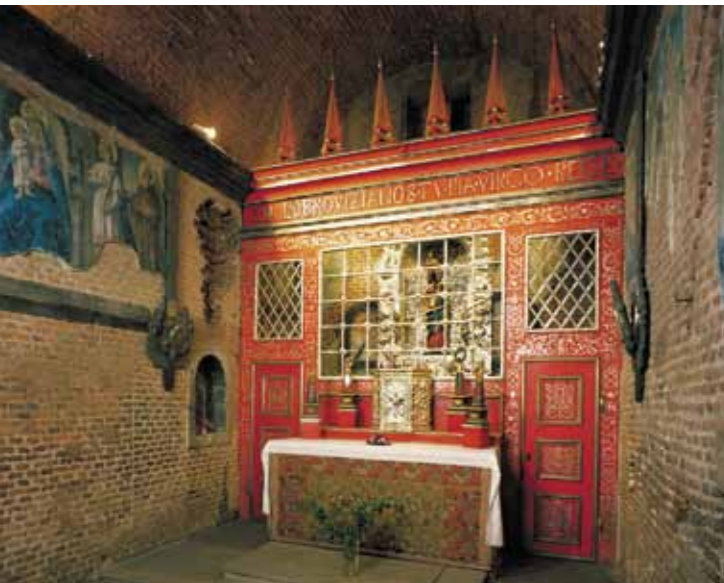
Interior da sala no palácio em Kroměříž

Palácio de Červená Lhota





Loreta de Praga



Santa Casa na Loreta de Praga

Monumentos religiosos

O convento em Vyšší Brod com a valiosa biblioteca barroca, a igreja da Virgem Santa Bárbara – patrona dos mineiros em Kutná Hora, a área de romaria no Monte Verde perto de Žďár nad Sázavou, a sede arcebispa de verão com jardins em Kroměříž – estas são apenas poucas amostras das obras mestras arquitectónicas espalhadas em todo o país; a Igreja Católica e as ordens religiosas pertenciam desde a Idade Média na Boémia aos investidores mais ricos. Templos monumentais assim como igrejas simples rurais, grandiosos conventos assim como capelas modestas, lugares de romaria majestosos nas colinas visíveis de longe, residências esplêndidas com colecções magníficas assim como uma cruz simples entre duas tílias no meio dos campos: doze séculos quando o desenvolvimento político e social dos países checos foi acompanhado pela crença cristã deixou o seu vestígio na pitoresca paisagem checa, em cada cidade assim como em cada aldeia.



Menino Jesus de Praga

Notáveis monumentos religiosos

Catedral de São Vito no Castelo de Praga – templo de coroações e enterros dos reis checos [www.hrad.cz]

Velehrad – lugar memorável da actuação dos missionários cristãos São Cirilo e São Método

Svatá Hora (Monte Sacro) perto de Příbram – o lugar mais conhecido de romaria mariana [www.svata-hora.cz]

Menino Jesus de Praga – estátua amorosa barroca na igreja da Nossa Senhora Vitoriosa [www.pragjesu.cz]

Svatý Hostýn – colina de romaria com o templo [www.hostyn.cz]

Ossário em Sedlec – capela de cemitério decorada com ossos humanos [www.sedlec.info]

Igreja de São João Nepomuceno em Žďár nad Sázavou [www.zamekzdar.cz]

Igreja de Santa Bárbara em Kutná Hora



Riqueza da história



Convento em Vyšší Brod



Interior da igreja em Olomouc



O golfe é uma forma preferida do repouso activo

Karlovy Vary



Estátua de Francisco – Františkovy Lázně



Lugares termais

As próprias fontes naturais curativas, o repouso benéfico, a arquitectura termal original, o belo quadro paisagístico e o clima favorável, a animação desportiva, eventos sociais interessantes – tais sempre eram as termas checas, parte do património cultural europeu. A qualidade dos procedimentos termais históricos, verificada com o passar do tempo, e o cuidado de ponta por pacientes multiplicam-se hoje pela oferta dos mais modernos métodos de wellness e SPA para o Seu relaxamento eficiente e para a regeneração das forças, da saúde, da frescura e da beleza.

Entre trinta e cinco lugares tradicionais ganhou o maior renome o triângulo da Boémia Ocidental: Karlovy Vary – Mariánské Lázně – Františkovy Lázně. Já nos últimos séculos a clientela cosmopolita

O que ainda oferecem os lugares balneares

Festival Chopin nas termas de Mariánské Lázně
[www.chopinfestival.cz]

Festival Internacional de Cinema de Karlovy Vary
[www.iffkv.cz]

Festival de Música Janáček e Luhačovice
[www.janacek.cz/festival-luhacovice]



Crianças junto ao chafariz

Termas e wellness



Procedimento termal

Anifest – Festival Internacional do Filme Animado em Třeboň
[www.anifest.cz]

Mitte Europa – festival cultural de verão nas regiões fronteiriças checo-alemãs (Teplice)
[www.festival-mitte-europa.com]

mais alta gostava das fontes quentes termais daqui – no decurso de séculos as termas hospedavam tais personagens como Mozart, Beethoven, Tchaikovsky, Gogol, Goethe, Kafka, Freud, Edison, Schopenhauer, Marx ou Casanova. Para os patriotas checos estava em voga ir às termas moravas de Luhačovice ou às termas de Jeseník procurar lá o “médico da água” popular, Vincenz Priessnitz, cujos métodos simples e enérgicos, tais como a compressa famosa contra a febre, são muito eficientes até hoje.

Fonte Cantante em Mariánské Lázně





Porta Pravčická



Cascata nas Rochas de Adršpach

Férias activas



Pustevny em Beskydy



Passeio de coche

Parques nacionais

Montes Gigantes – natureza nórdica única e a nascente do Elba [www.krkonose.eu]

České Švýcarsko – paisagem romântica na região fronteiriça [www.ceskesvycarsko.cz]

Podyjí – região do vale fluvial selvagem [www.nppodyji.cz]

Šumava – telhado verde da Europa [www.npsumava.cz]

Paisagem de Šumava



Riqueza natural

Pode atravessar de carro a República Checa sem problemas dentro de um dia, mas de pé não a atravessa nem durante toda a Sua vida. O Clube de Turistas Checos trabalha mais de cem anos no aperfeiçoamento da rede densa de caminhos pedestres e pistas de esqui de fundo claramente marcados no comprimento total de 40 000 quilómetros, completados com os mapas detalhados. Os checos gostam também do cicloturismo e no inverno das excursões de esqui de fundo – os caminhos e pistas marcados não os desiludem em nenhuma estação de ano. Prestarão-Lhes informações eruditas sobre as belezas naturais assim como sobre as curiosidades históricas na região, conduzindo-os a cada canto do país, incluindo as regiões mais valiosas – parques nacionais, ecossistemas únicos e regiões e reservas paisagísticas protegidas.



Banho dos cavalos



Sněžka – o monte mais elevado da República Checa



Abismo Macocha

Nas imagens de satélite vê-se no centro da Europa uma bacia marcante rodeada pela coroa de montanhas – a República Checa. Ao longo da maioria das fronteiras estatais estendem-se as cristas de montanhas, no centro a paisagem é muito bem variada e acidentada. Os terrenos montanhosos moderadamente ondulados alternam com as baixas férteis ao longo dos rios vivificantes, florestas profundas assim como

A caminho de Vysoké kolo



Represa de Lipno

regiões abundantemente povoadas. As cidades rochosas pertencem às verdadeiras jóias naturais. Os alpinistas as conhecem o melhor: registam mais de um milhar de torres rochosas, dando-lhes nomes amigáveis. O sol, a geada, o vento e a água criavam durante milénios também o geoparque europeu único da UNESCO, “Český ráj” („Paraíso Checo“). A denominação é bem achada, naquela região romântica alia-se a variedade de belezas naturais à riqueza de monumentos arquitectónicos – castelos, palácios, a arquitectura popular. Uma outra curiosidade é o sistema de lagoas artificiais na região cultivada da Boémia do Sul – centenas de lagoas artificiais surgiram na sua maior parte na época renascentista como reservatórios de água artificiais originalmente destinados à criação dos famosos peixes checos exportados naquele tempo para as mesas régias em toda a Europa.

Curiosidades naturais

Sněžka – o monte mais elevado checo (1 602 m acima do nível do mar) nos Montes Gigantes

Fonte termal em Karlovy Vary – gêiser de água mineral bem quente com a temperatura de 72 °C

Lágoa artificial Rožmberk – a maior lagoa artificial (489 hectares)

Porta Pravčická em České Švýcarsko – a maior ponte rochosa na Europa

Černé jezero em Šumava – a maior e a mais profunda lagoa checa

Moldava – o rio mais longo checo

Lipno – a maior superfície de água

Abismo Macocha em Moravský kras – o abismo mais profundo na Europa Central

Cascata Pančavský nos Montes Gigantes – a mais longa cascata checa

Férias activas



Vista sobre a paisagem do castelo de Trosky



Chalé nos Montes Gigantes



Esquiadores



Praticantes de nautismo no rio de Moldava em Vyšší Brod

Prazer do movimento

Procuram uma sugestão para as próximas férias? Desejam um repouso activo, o fortalecimento da condição, a descoberta das belezas desconhecidas? – A natureza variada oferece excursões inesquecíveis aos caminhantes assim como aos ciclistas, aos praticantes de nautismo assim como aos amantes de voos, as possibilidades inúmeras de como encher plenamente os momentos do repouso. Os modernos centros desportivos possibilitam provar vários desportos ao mesmo tempo – ténis, ténis de mesa, jogos com bola, squash, golfe de pista e muitos outros. Numerosos campos de golfe incorporados na paisagem pitoresca, assim como dezenas de reservatórios de água e rios esperam a Sua visita. Pode completar agradavelmente a estadia nas fazendas rurais com passeios a cavalo, a pesca, ou a recolha de cogumelos. Igualmente os corajosos amantes dos desportos de adrenalina, tais como o bungee jumping ou os saltos tandem encontrarão a sua oportunidade no nosso país. E sabem que as montanhas checas são berço do esqui na Europa Central? Não hesitem em persuadir-se disso, os amantes dos desportos de inverno são esperados por ladeiras nevadas e por centros de esqui equipados com todos os serviços. Desejamos eventos ricos e lembranças agradáveis em cada estação do ano aos amantes dos desportos que visitam o nosso país. Ou preferindo olhar o desporto como espectador entusiasmado, ou desejando competir eles mesmos, oferecemos-Lhes alguns tipos de boa qualidade:

← Alpinistas nas rochas de Adršpach

Jizerská 50 – corrida de esqui de fundo em massa
[www.jiz50.cz]

Zlatá tretra – meeting de atletismo Super Grand Prix
[www.zlatatretra.cz]

Maratona de Praga – [www.pim.cz]

Grand Prix ČR em Brno – campeonato mundial de motocicletas de estrada [www.automotodrombrno.cz]

Velká pardubická steeplechase – a corrida de cavalos com barreiras mais difícil no continente
[www.pardubice-racecourse.cz]

Férias activas



Ciclismo nas montanhas



Montes Gigantes – Sněžné jámy



Festival Internacional de Música em Český Krumlov



Teatro Stavovské

a Pinacoteca do Castelo de Praga, a Galeria Nacional ou o Museo Nacional, representam uma verdadeira raridade checa as centenas de museus da civilização e temáticos e de monumentos de notáveis personagens, dos quais orgulham-se devidamente os habitantes também das cidades e povoações mais pequenas.



Galeria Nacional – Jan Zrzavý – Cleópatra

Sinfonia de eventos



No concerto em Český Krumlov



Interior do Museu Nacional

Arte clássica e moderna

Actualmente, a música mais tocada no estrangeiro é talvez a música de Antonín Dvořák e Leoš Janáček. Na segunda metade do século 19 o compositor checo Antonín Dvořák foi venerado como um dos maiores artistas do seu tempo. A sua famosa Sinfonia Do Novo Mundo voou no século seguinte com os primeiros cosmonautas americanos à Lua, trazendo também ao espaço interastral a notícia sobre a tradição excelente da música checa. Não a omitam durante a Sua visita à República Checa – basta escolher da oferta variada de concertos e festivais de todos os géneros que têm lugar no decurso do ano em todo o país, muitas vezes num ambiente magnífico dos monumentos históricos. Os amantes das artes plásticas e aplicadas encontrarão as colecções interessantes, as exposições tanto de curta duração como as permanentes. Ao lado das instituições respeitáveis, tais como

Nossos tipos

Primavera de Praga – festival internacional de música
[www.festival.cz]

Outono Moravo – festival internacional de música
[www.mhf-brno.cz]

Litomyšl de Smetana – festival internacional de ópera no lugar de nascimento do compositor B. Smetana
[www.smetanavalitomysl.cz]

Festival Internacional de Música em Český Krumlov
[www.festivalkrumlov.cz]

Festival Internacional de Folclore em Strážnice
[www.nulk.cz]

Colours of Ostrava – festival de música de múltiplos géneros
[www.colours.cz]



Bailado →



Salão de vinhos em Valtice



A cerveja é a bebida mais preferida checa

natas e legumes) com a carne de vaca e bolos de massa. A verdadeira jóia nacional é a cerveja checa. A cerveja produz-se segundo as receitas muito antigas e de excelentes matérias-primas nacionais em dezenas de fábricas de cerveja, não sendo de admirar que os checos são os mais assíduos consumidores de cerveja no mundo. Também os vinhos checos e moravos, sobretudo brancos, têm uma muito boa qualidade. A famosa região vinícola é a Morávia do Sul – os mais diversos programas vinícolas familiarizam os visitantes com o vinho, com as caves vinícolas, mas também com os monumentos, com as últimas tradições populares vivas e com a hospitalidade da gente local.

Sinfonia de eventos



“Svíčková” - Filé mignon com molho de natas e legumes, servido com bolos de massa tradicionais checos

Comidas e bebidas

A cozinha tradicional checa e morava é substancial, variada e muito gostosa. Pode encontrá-la na ementa numa rede ampla de restaurantes de primeira classe assim como populares, bares de vinhos e tavernas. Nos últimos tempos chegaram em voga as comidas ligeiras com muitos legumes frescos, mas o prato típico nacional é a carne de porco assada com o repolho acre-doce estufado e com o acompanhamento especial checo chamado „knedlík“ (bolos de massa). Aos pratos prediletos pertencem também o pato assado, a carne de caça preparada de várias maneiras e os bolos de massa doces enchidos de fruta. Muitos tipos de molhos fazem parte da cozinha checa. O molho mais popular é „svíčková“ (molho de

Provem !

Prague Foode Festival – show culinária única [www.praguefoodfestival.com]

Pilsner Fest – festas da cerveja de Pilsen [www.prazdroj.cz]

Vindima de Pálava – festas do vinho em Mikulov na Morávia do Sul [www.mikulov.cz]

Festas do vinho e dos monumentos abertos da região de Slovácko – festas etnográficas representativas das cidades e aldeias de toda a região de Slovácko em Uherské Hradiště [www.slovacko.cz]

Vindima histórica de Znojmo – celebração do vinho com trajes respectivos [www.znojmo.eu]



Provem



Rua Radniční em Český Krumlov



Písek, cidade da Boémia do Sul, com a ponte mais antiga na Boémia

Editado pelo M.I.P.Group, Ltda. para a CzechTourism
Praga 2010

Texto: © Yvonna Fričová & CzechTourism
Tradução: © Eva Máčková

Fotos: © Auviex, s.r.o., CzechTourism, Pavel Frič, Dan Friedlaender & Sr.,
Jaroslav Jeřábek, Miroslav Krob & Jr., Roman Maleček, Zdeněk Patzelt, Ctirad Suchan,
Libor Sváček, Vydavatelství MCU s.r.o., Magdaléna Straková

Apresentação turística oficial da República Checa

www.czechtourism.com

A REPÚBLICA CHECA NA WEB

www.czechtourism.com	Apresentação turística oficial
www.praguewelcome.cz	Praga
www.centralbohemia.cz	Boémia Central
www.jiznicechy.cz	Boémia do Sul
www.sumavanet.cz	Šumava
www.turisturaj.cz	Região de Pilsen
www.kr-karlovarsky.cz	Região de Karlovy Vary
www.kr-ustecky.cz	Região de Ústí nad Labem
www.liberecky-kraj.cz	Boémia do Norte
www.ceskesvycarsko.cz	České Švýcarsko
www.krkonose.eu	Montes Gigantes
www.cesky-raj.info	Paraíso Checo
www.vychodni-cechy.info	Boémia Oriental
www.region-vysocina.cz	Vysočina
www.jizni-morava.cz	Morávia do Sul
www.ok-tourism.cz	Morávia Central
www.vychodni-morava.cz	Morávia Oriental
www.msregion.cz	Morávia do Norte e Silésia
www.unesco-czech.cz	Patrimônio Mundial da UNESCO na República Checa
www.czech-mountains.com	Informações sobre as montanhas e outras regiões naturais
www.holidayinfo.cz	

TRANSPORTE

www.prg.aero	Aeroporto de Praga
www.idos.cz	Horários de ligações de trens e ônibus
www.dpp.cz	Informações sobre o transporte em Praga

ALOJAMENTO, ALIMENTAÇÃO

www.travelguide.cz	Hotéis, pensões, apartamentos, parques de campismo ...
www.camp.cz	Parques de campismo na República Checa
www.navenkove.cz	Férias no campo
www.czrb.cz , www.squaremeal.cz , www.czechspecials.com	Guia de restaurantes

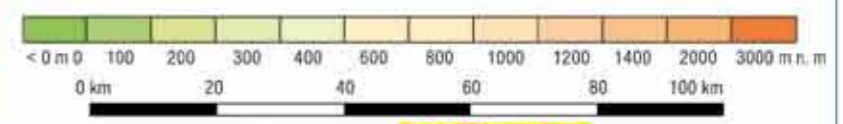
VENDAS ANTECIPADAS DE ENTRADAS PARA EVENTOS CULTURAIS E DESPORTIVOS

www.bohemiaticket.cz	Bilhetes e programas – teatros, musicais, concertos, competições desportivas e outros
www.ticketpro.cz	
www.ticket-art.cz	
www.ticketstream.cz	
www.ticketportal.cz	

www.accka.cz	Associação de Agências de Viagens Checas
www.ackcr.cz	Associação de Agências de Viagens da República Checa
www.ahrcr.cz	Associação de Hotéis e Restaurantes da República Checa



República Checa
Membro da União Europeia
Extensão: 78 864 km²
Número de habitantes: 10,4 milhões
Capital: Praga (1,2 milhões de habitantes)
Moeda: coroa checa (Kč, CZK) – o câmbio actual encontra-se na www.xe.com
Fuso horário: tempo de Europa Central (GMT + 1); de Abril a Outubro está introduzida a hora de verão (GMT+2)
Clima: moderado, mistura de clima oceânico e continental, alteração de quatro estações de ano



© Copyright SHOCART

www.czechtourism.com

República Checa

CzechTourism
Vinohradská 46
120 41 Praha 2
info@czechtourism.cz

